

Nº albarán : 80446845
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 14.12.2018
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código :
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Transport number: 252878
Razón social :
Short name :
Matrícula : SK830KH
Plate Nb :
Remolque : W24200R
Remoc-plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Gerani, 5-7
Del. address: Via dei Gerani, 5-7
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

228087

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emitted Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463	100		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180244513 5008860869	004	14151364/14151367	25	550003986501	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 100 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 19/12/2018 Firma: [Signature]										
Peso netto total : Total net weight:	785	Peso bruto total : Total brut weight :		1.041,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 004				

Observaciones :
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforma / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
BY LUBIAN MARIK ORENA Fagor Ederlan S. Coop.				

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Kuźnia-Trans Sp. z o.o. (dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)

SIEDZIBA:
40-282 Katowice
ul. Sikorskiego 34/45

ADRES DO KORESPONDENCJI:
43-190 Mikołów
ul. Podleska 37

tel. +48 32 323 35 00
fax: +48 32 323 35 19

www.kuznia-trans.pl



I ' Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)
Відправник (прізвище або назва, адреса, країна)

Federlan Koop.E.
Torrehaso Pasealekua, 7
205 6 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF SF-20025292

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE / МІЖНАРОДНА АВТОМОБІЛЬНА НАКЛАДНА

CMR Nr _____
 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom Konwencji o unowiesie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jej/ichewek przewazu krajowu.
 This cargo is subject, notwithstanding any clause to the country, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
 Дане перевезення підлягає положенням Конвенції про угоду міжнародного автомобільного перевезення вантажів (CMR) незалежно на яку/якиху клаузулу.

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)
Одержувач (прізвище або назва, адреса, країна)
Pasmo FT S. p. A
Kontynentali 70076

17 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Carrier (name, address, country)
Перевізник (прізвище або назва, адреса, країна)

 **Kuźnia-Trans Sp. z o.o.**
(dawniej Kuźnia-Trans, Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)
Место назначения (населенный пункт, страна)

Nr rejestracyjny / Registration number / Державні номерні знаки

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
Місце і дата завантаження (населений пункт, країна, дата)

18 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Successive carriers (name, address, country)
 Чергові перевізники (прізвище або назва, адреса, країна)

5 Zalogazone dokumenty
Documents attached
Документи, що додаються

501116 8412
501116 8413
501116 8415

19 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Carrier's reservations and observations
Застереження та примітки перевізника

Jakobé i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika.
Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań.
Kadn wymiany palet.

Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert.
Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen.
Kein Palettenaustausch.

Quality and condition of goods not examined by the carrier.
Without responsibility for the real contents of packages.
No pallet exchange.

Якість та стан вантажів не перевіряються перевізником.
Без відповідальності за дійсний вміст упаковок.
Забора на зміну палет.

6 Cechy i numery
Marks and Nos
Маркерыка і нумеры

7 Dość sztuk
Number of packages
Кількість одиниць

8 Sposób opakowania
Method of packing
Спосіб пакування

9 Rodzaj towaru
Nature of the goods
Вид товара

10 Nr statystyczny
Statistical number
Статистичний номер

11 Waga brutto w kg
Gross weight in kg
Bara EGYPT. 11

12 Objętość w m³
Volume in m³
0.5 cu. m³

35 Cont. Pres. Auto

13143,5

13 № UN
UN number
№ UN

Nazwa przewoźowa
Shipping name
Перевізні найменування

Наферкі
Лавес
Нахлейки

GP
Packings group
GP (групи упаковок)

14 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions
Інструкції відправника

20 Postanowienia specjalne
Special agreements
Спеціальні постанови

15 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instruction as to payment carriage
Інструкції щодо перевізного збору

Przewoźne zapłacone / Carriage paid / Перевізні збори сплачено
Przewoźne niezapłacone / Carriage forward / Перевізні не сплачено

21 Wystawiono w dnia 14/12 20...18
Established in on 20...
Вписали в дня 20...

16 Zaplata / Cash on delivery / Сплачено

22

ROMAN MARIICORENA

R.M. Igor Ederian
S. Coop.

Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender
Підпис і печатка відправника

23  **KUŹNIA
TRANS**®
Kuznia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuznia-Trans Hasek Kuznia)
40-282 Katowice, ul. Słomskiego 34/48
NIP 1455471616
Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier
Підпис і печатка перевізника
Imię i nazwisko kierowcy / driver name / Ім'я і по батьку водія

24 Przesyłkę otrzymano / Goods received / Посилку отримано

Miejsce	dnia	20
Place	on	20
Населений пункт	від	20

Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee
Підпис і печатка одержувача

* В випадку переказів небезпечних витрат, при поточній ціні навантажувачів, треба також вважати, що ціна навантажувачів буде знизитися на величину витрат на ліквідацію.